

**Conseil de sécurité**

Distr. générale
19 décembre 2002
Français
Original: arabe

**Lettres identiques datées du 15 décembre 2002, adressées
au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité
par le Chargé d'affaires par intérim de la Mission permanente
de l'Iraq auprès de l'Organisation des Nations Unies**

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur de vous faire tenir ci-joint le rapport quotidien portant sur les activités que la COCOVINU et l'AIEA ont menées en Iraq le 15 décembre 2002.

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document du Conseil de sécurité.

Le Chargé d'affaires par intérim
(*Signé*) Mohammed **Salmane**



**Annexe aux lettres identiques datées du 15 décembre 2002,
adressées au Secrétaire général et au Président du Conseil
de sécurité par le Chargé d'affaires par intérim
de la Mission permanente de l'Iraq
auprès de l'Organisation des Nations Unies**

**Rapport quotidien sur les activités menées par les équipes
d'inspection de la COCOVINU et de l'AIEA en Iraq
le 15 décembre 2002**

1. Équipe d'inspection de la COCOVINU (experts en armes biologiques)

L'équipe d'inspection, dirigée par Kay Mereish, a quitté l'hôtel canal à 8 h 40. À 9 h 25, elle est arrivée à l'Institut des sérums et des vaccins, qui relève du Ministère de la santé et qui est spécialisé dans la production de certains types de vaccins à usage humain, d'appareils de diagnostic chimique et d'appareils de dépistage de la tuberculose, de la typhoïde et de la fièvre de Malte. Ce site était visé par le régime de surveillance continue et présentait des déclarations semi-annuelles. Sur place, l'équipe s'est scindée en deux groupes. Le premier groupe a rencontré le Directeur de l'Institut et l'a interrogé sur les activités de l'établissement, les types de vaccins produits, le volume de production et les récentes activités introduites. Il a ensuite inspecté les bâtiments et les installations de l'Institut et a minutieusement examiné les appareils et les équipements étiquetés et le matériel mentionné dans les déclarations semi-annuelles. Le deuxième groupe a visité les entrepôts de produits usagés, les réservoirs de carburant, l'aile réservée aux animaux, les entrepôts de produits chimiques, les entrepôts de milieux de culture et les entrepôts de vaccins importés. L'équipe a achevé sa mission à 13 h 55.

2. Équipe d'inspection de la COCOVINU (experts en missiles)

L'équipe d'inspection s'est scindée en deux groupes, comme suit :

a) Le premier groupe, composé de 12 inspecteurs et dirigé par Kenneth Crof, a quitté l'hôtel Canal à 8 h 25. À 9 heures, il est arrivé à l'usine Al-Mo'tassem, qui relève de l'entreprise publique Al-Rachid. Sur place, le groupe s'est divisé en trois petits groupes et a inspecté l'ensemble des ateliers et des bâtiments du site. Il a rencontré le Directeur de l'usine et l'a interrogé sur les activités de l'usine et son rôle dans la production des missiles Ababil, Al-Nidaa, Al-Fath et Al-Ra'd (missiles d'une portée maximale de 150 kilomètres, visés par le régime de surveillance). Le groupe a également interrogé le Directeur sur l'organigramme de l'usine, les bâtiments construits au cours des quatre dernières années, l'état des équipements étiquetés, les tests effectués à l'usine, et les missiles dont on a ôté les étiquettes afin d'en assurer la maintenance. Enfin, il a photographié le moteur d'un missile Al-Ra'd qui était sur le point d'être testé au sol. Le groupe a achevé sa mission à 14 heures, puis est rentré à l'hôtel Canal à 15 h 5.

b) Le deuxième groupe, dirigé par William Jolley, a quitté l'hôtel Canal à 8 h 40. À 9 h 25, il est arrivé à l'usine Dhu al-Fiqar, qui relève de l'entreprise publique Al-Rachid. Le groupe a rencontré le Directeur de l'usine, qui lui a donné un bref aperçu des principales activités et des principaux produits de l'usine, qui est spécialisée dans la production et l'assemblage de missiles de courte portée, uniquement d'un point de vue mécanique. Le Directeur a répondu à des questions

concernant le nombre des machines utilisées pour les tests aérodynamiques, notamment leur nombre, le nombre d'unités en état de fonctionnement et leur emplacement actuel. À la fin de la rencontre, le groupe s'est divisé en deux petits groupes qui ont inspecté les machines, les entrepôts et les pièces fabriquées dans tous les bâtiments et les ateliers du site. Les inspecteurs ont fait le point des modifications qui ont été apportées aux ateliers par suite des dégâts subis lors de l'agression militaire américano-britannique commise entre le 16 et le 20 décembre 1998. Le groupe a achevé sa mission à 11 h 50, puis est rentré à l'hôtel Canal à 12 h 30.

3. Équipe d'inspection de la COCOVINU (experts en armes chimiques)

L'équipe d'inspection, dirigée par Krzysztof Strelau, a quitté l'hôtel Canal à 8 h 45. À 9 h 40, elle est arrivée sur le site de l'entreprise publique Al-Qa'qa', qui relève de l'Office de production militaire. L'équipe s'est scindée en deux groupes, comme suit :

a) Le premier groupe a visité une unité de production d'acide sulfurique concentré. Il a rencontré le Directeur de l'usine et l'officier de liaison et leur a posé de nombreuses questions sur les activités de recherche et de développement, l'organigramme de l'usine Al-Somoud, certains produits visés par le régime de surveillance, les étiquettes posées sur certains équipements, les contrats conclus depuis 1999 pour équiper l'unité de production d'acide sulfurique concentré, les pompes et les stocks de produits. Le Directeur de l'usine a répondu à toutes les questions.

b) Le deuxième groupe s'est divisé en deux petits groupes. Le premier a visité l'usine Khaled, qui relève de la même entreprise et qui est spécialisée dans la production d'explosifs. Ce petit groupe a rencontré le Directeur de l'usine, lui a posé de nombreuses questions sur le volume de production, les instances auxquelles les produits sont destinés et les projets d'avenir, et a inspecté sur place l'unité de séparation des isotopes DNT et l'entrepôt des équipements en verre étiquetés. Le deuxième petit groupe a visité l'unité de production d'acide concentré et a entendu un exposé des experts irakiens concernant le processus de production. Il a également visité l'entrepôt de matières premières, de produits et de pièces de rechange et a inspecté un des ordinateurs de l'usine.

L'équipe a achevé sa mission à 16 h 15 puis est rentrée à l'hôtel Canal à 16 h 15 [sic].

4. Équipe d'inspection de l'AIEA

L'équipe s'est scindée en trois groupes, comme suit :

a) Le premier groupe, dirigé par Philip Caulfield, a quitté l'hôtel Canal à 8 h 25. À 8 h 55, il est arrivé sur le site de l'entreprise Oum al-Ma'arek, qui relève de l'Office de production militaire. Le groupe a rencontré l'assistant du Directeur général et l'a interrogé sur les nouveaux bâtiments construits après 1998 ainsi que sur les activités de l'entreprise. Le groupe a inspecté l'atelier des machines servant aux tests aérodynamiques, a passé en revue les phases de production du missile de 81 millimètres, a visité les installations de l'entreprise, a inspecté les machines qui s'y trouvaient, notamment celles qui ont été importées après 1998, et a prélevé des échantillons des machines présentes dans le laboratoire de calibrage central. Le

groupe a achevé sa mission à 11 h 45, puis s'est rendu à 11 h 52 à l'entreprise Al-Qadissiya, qui relève de l'Office de production militaire. Il a inspecté les usines et les ateliers de l'entreprise, a examiné minutieusement les machines qui s'y trouvaient et a effectué une comparaison avec les listes détenues par l'AIEA. Le groupe a achevé sa visite à 12 h 55, puis s'est rendu à 13 heures à l'entreprise publique Badr, qui relève de l'Office de production militaire. Le groupe a inspecté l'atelier de fabrication de machines, le laboratoire central pour le contrôle de la qualité, l'atelier de matrices et les instruments de précision. Il a examiné minutieusement toutes les vieilles machines et les sceaux qui y étaient apposés, ainsi que les nouvelles machines importées. Le groupe a achevé sa mission à 14 h 45, puis est rentré à l'hôtel Canal à 15 h 15.

b) Le deuxième groupe, dirigé par Albert Boney, a quitté l'hôtel Canal à 8 h 30 pour se rendre au sud de Bagdad, où il a prélevé des échantillons d'eau lourde usagée, d'herbes et de boue sur les sites suivants :

- La station de traitement des eaux d'égout de Roustoumiya (échantillons de dépôts de déchets et d'eau);
- La rivière Diyali, près du vieux pont Diyali (échantillons d'herbes, de boue et d'eau);
- Le site de l'Organisation de l'énergie atomique (échantillons de terre);
- La troisième annexe de la station de traitement des eaux d'égout de Roustoumiya (échantillons de dépôts de déchets lourds et d'eau).

Le groupe a achevé sa mission puis est rentré à l'hôtel Canal à 16 h 30.

c) Le troisième groupe, dirigé par Robert Kelly, a quitté l'hôtel Canal à 8 h 30. À 10 h 10, il est arrivé sur le site de l'entreprise publique de production de verre et de céramique situé dans la ville d'Al-Roumadi (100 kilomètres à l'ouest de Bagdad) et relevant du Ministère de l'industrie. Le groupe a rencontré le Directeur général de l'entreprise et s'est enquis des noms des sites appartenant à l'entreprise, du nombre de salariés qui y travaillaient et du nombre de personnes titulaires de diplômes d'études supérieures. Le groupe a également demandé s'il existait un département de la recherche et du développement, si certains salariés travaillaient auparavant pour l'ex-programme nucléaire, quel était le volume de production quotidien et les quantités de produits vendus, quels étaient les principaux fournisseurs de l'entreprise à l'étranger et quelle était la relation entre l'entreprise et l'université Al-Anbar. Le groupe a ensuite inspecté le service des affaires commerciales de l'entreprise, a examiné les documents relatifs aux entités qui fournissaient l'entreprise en vertu du mémorandum d'accord, a visité les installations et les entrepôts de l'entreprise, et a effectué, à bord de véhicules, des mesures de la radioactivité sur les sites de l'entreprise et les routes avoisinantes.

À 13 h 20, le groupe s'est rendu une fois de plus à l'atelier de céramique et de tuiles appartenant à la même entreprise. Il a visité les installations du site, les lignes de production, le secteur d'alimentation en électricité et les entrepôts de matières premières. Il a également effectué des mesures de la radioactivité à l'aide d'appareils embarqués à bord d'un véhicule. La mission s'est terminée à 14 h 20.

À 14 h 25, le même groupe a visité le silo de Ramadi, qui appartient à l'entreprise publique du commerce de grains, et a effectué des mesures de la

radioactivité en utilisant des appareils embarqués à bord de véhicules. La mission s'est achevée à 14 h 35.

À 14 h 45, le groupe a visité l'entreprise de production de farine Al-Sonbola al-Dhahabiya, qui est une minoterie du secteur privé. Le groupe a effectué des mesures de la radioactivité sur tous les sites de l'entreprise en utilisant des appareils embarqués à bord de véhicules, a visité tous les étages de la minoterie et s'est enquis des opérations menées à chaque étage. Le groupe a achevé sa mission à 15 h 5, puis est rentré à l'hôtel Canal à 16 h 45.

5. Groupe des communications (régime de surveillance)

À 8 h 30, le groupe a quitté Mossoul, à 400 kilomètres au nord de Bagdad. À 11 heures, il a visité la raffinerie de Begi, où il a inspecté les antennes et les systèmes de caméra de surveillance du site, qui est soumis au régime de surveillance. À 11 h 35, le groupe s'est dirigé vers le site des antennes de transmission situé sur le mont Hamrine. À 15 heures, il s'est dirigé vers le site des antennes de transmission situé à la station de pompage de pétrole K2. Le groupe a achevé sa mission à 17 h 10, puis est rentré à l'hôtel Canal à 20 h 15.

6. Observations

D'après le rapport du Premier Ministre britannique Tony Blair, l'Institut des sérum et des vaccins, qui relève du Ministère de la santé, serait un entrepôt d'armes biologiques. Selon ce même rapport et ceux du Département d'État des États-Unis et de la CIA, les usines relevant de l'Office de production militaire que les équipes d'inspection ont visitées aujourd'hui serviraient de cadre à des activités interdites et des armes de destruction massive y seraient fabriquées.
